





### 軍人不得兼省府主席

彭學沛

日前南京軍事委員會，頒布了關於軍人不得兼省府主席的令。此令之頒布，實為我國軍政分治之重要步驟。蓋軍人兼省府主席，不僅有礙於軍政之分工，且易生弊端。故政府特頒此令，以資整頓。此令之頒布，實為我國軍政分治之重要步驟。蓋軍人兼省府主席，不僅有礙於軍政之分工，且易生弊端。故政府特頒此令，以資整頓。

### 蔣總司令回京視事不日北上

#### 昨晨返京即出席紀念週

#### 以知難行易說勉勵學生

#### 擬約馮總司令同赴北京

【中央社十八日電】蔣總司令於昨晨返京，即出席紀念週，並勉勵學生知難行易。蔣總司令於昨晨返京，即出席紀念週，並勉勵學生知難行易。蔣總司令於昨晨返京，即出席紀念週，並勉勵學生知難行易。

### 第一四七次中央常務會議

#### 蔣委員長亦出席

#### 通過各級黨部代表大會組織法等

【中央社十八日電】第一四七次中央常務會議，蔣委員長亦出席。會議通過了關於各級黨部代表大會組織法等案。會議通過了關於各級黨部代表大會組織法等案。會議通過了關於各級黨部代表大會組織法等案。

### 中央紀念週

#### 于主任主持

【中央社十八日電】中央紀念週，由于主任主持。于主任在會中勉勵全體黨員，應知難行易，努力奮鬥。于主任在會中勉勵全體黨員，應知難行易，努力奮鬥。

### 日軍在我國境內到處橫行

#### 第三師團兵一萬五千

【青島十七日電】日軍在青島境內到處橫行，第三師團兵一萬五千。日軍在青島境內到處橫行，第三師團兵一萬五千。日軍在青島境內到處橫行，第三師團兵一萬五千。

### 向東邊道尹提抗議

#### 要求三個月內撤換

【天津十八日電】向東邊道尹提抗議，要求三個月內撤換。向東邊道尹提抗議，要求三個月內撤換。向東邊道尹提抗議，要求三個月內撤換。

### 張學良還要自稱奉天督辦

#### 張作相楊宇霆同推舉

【天津十八日電】張學良還要自稱奉天督辦，張作相楊宇霆同推舉。張學良還要自稱奉天督辦，張作相楊宇霆同推舉。張學良還要自稱奉天督辦，張作相楊宇霆同推舉。

### 北京特別戒嚴

#### 但城內極平靜

【天津十八日電】北京特別戒嚴，但城內極平靜。北京特別戒嚴，但城內極平靜。北京特別戒嚴，但城內極平靜。

### 張學良還要自稱奉天督辦

#### 張作相楊宇霆同推舉

【天津十八日電】張學良還要自稱奉天督辦，張作相楊宇霆同推舉。張學良還要自稱奉天督辦，張作相楊宇霆同推舉。張學良還要自稱奉天督辦，張作相楊宇霆同推舉。

### 張學良還要自稱奉天督辦

#### 張作相楊宇霆同推舉

【天津十八日電】張學良還要自稱奉天督辦，張作相楊宇霆同推舉。張學良還要自稱奉天督辦，張作相楊宇霆同推舉。張學良還要自稱奉天督辦，張作相楊宇霆同推舉。

### 張學良還要自稱奉天督辦

#### 張作相楊宇霆同推舉

【天津十八日電】張學良還要自稱奉天督辦，張作相楊宇霆同推舉。張學良還要自稱奉天督辦，張作相楊宇霆同推舉。張學良還要自稱奉天督辦，張作相楊宇霆同推舉。







# 好運道香煙

華達烟公司出品



九施永安  
麗華永泰  
棧大中福  
和銀源茂  
和昌新通  
及各烟  
店均有經  
售

財運好 時運好 官運好 命運  
好 一年四季運道好 還要添個  
小寶寶

## 吸好運道香煙

### 保和堂廉價贈藥念壹天

參茸玉桂 飲片熟藥 官燕銀耳 一律九折  
本堂自運雲紗拷網廉價開剪  
自陽曆六月十五日起至五月初二日止

本堂良藥 賣一送一 犧牲血本 志在揚名  
總發行所河南路老巡捕房對面四三三號

### 徵求

#### 濟南南慘案

#### 實事報告和相片

此次慘案被難者的家族和目擊當時情形或是親身經歷這次事變的先生們注意！  
本社現在要搜集此次慘案事實報告和證據品：編成信史聊慰英靈敢請國人各不吝助多多供給  
我們關於

慘案的像片

(一)被難者的遺像(二)日軍的暴行(三)當時的中國軍隊四未出事前的濟南  
(五)已出事後的濟南(六)經此浩劫後的濟南民衆以及其他有關五三事件的  
攝影其大是關於

慘案的事實

(一)被難者的履歷(A姓名B籍貫C職業D慘死情形E家庭狀況)(二)日本  
軍隊暴行的經過(三)事件中的中國軍隊(四)濟南民衆的顛沛情形，以及  
其他一切有價值的報告，不論是零碎的記載或是系統的敘述，都在我們  
徵求範圍之內的 惠稿者請開具詳細地址以便查詢，並請簽名蓋章以  
昭確實  
中央日報社啟

## 中國華東煙公司

### 麗東牌香煙

每包銀元十二枚

金銀三鞭 外溢千 計萬千 挽回有聖藥 此香煙 諸君 提倡勿違延

永安先施新華華及名 烟店均有出售

浙江華東大學改稱

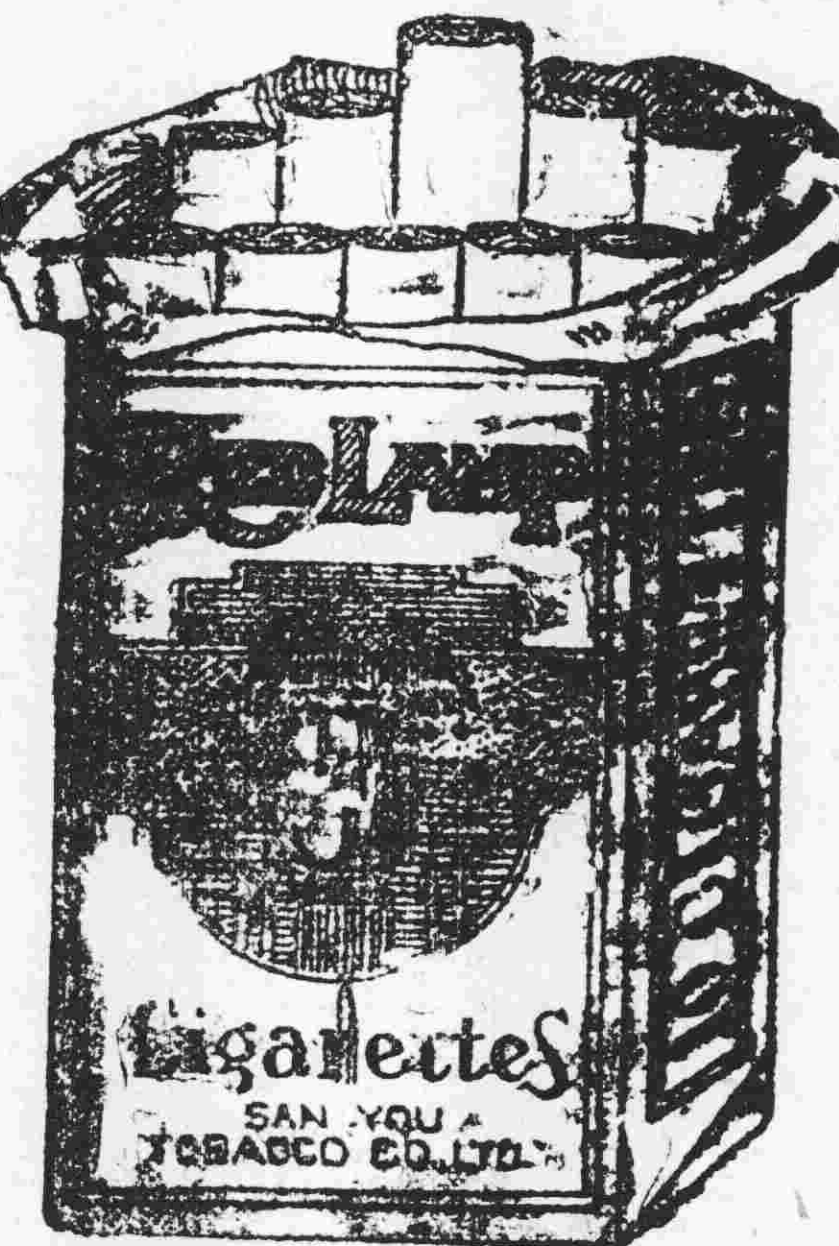
### 國立浙江大學通告

本校奉 中華民國大學院令仍加「國立」二字遷於十七年  
七月一日起改稱國立浙江大學自七月一日起凡投交本校  
者均一律改稱國立浙江大學分別呈報外特此通告

裝支十牌郎美



包軟支十牌燈紅



裝支十五牌郎梅



裝支十牌郎梅



價目真便宜

煙味鼎香

裝璜最漂亮

本公司所出以上四種香烟分爲上中下三等香烟其原料絲毫勿用東洋貨攪和在內愛國同胞請常購吸之以補眞愛國天職確爲不離口中吸時旁人聞香風撲鼻可爲世上第一出品也上海中國三友煙公司啟



# 粵省政府將恢復常委制

▲改組期在二十日以前  
▲總指揮部派員赴歐美

「上海中央駐廣州通信云：廣東省政府各委員自經政治分會決定後，陳已積極籌備組織。其主席人選初擬以陳克勤與劉兼任，嗣陳氏辭不願幹，日前並派劉錫榮代理，至王雲五亦於前晚由滬抵粵以致電此間，表示堅決。現孫委員齊員咸以政體不應顛軋，祇得仍推李廉賓為主任。惟李以身兼政治分會主席及第

一、並准退還稅半數，同時將海關向徵之護照等費，概予免除。至洋粉進口原免關稅，當然亦應與本國機製麥粉同一征收。惟一則徵於裝包出版之時，一則徵於行棧起卸之際，手續略異，負擔難均，似專酌予減輕，先從一部裁厘之實效云。

## 對中大學生的訓話

改組日期，總在本月二十日以前，其農工實業兩廳亦同時結束，連日已將各項檔案預備移交接管，現任建政廳長與財政廳長，經飭各科處人員，從速辦理交代矣。近復第八路總指揮部重要職員郭家彥、張文敬等，均已出發赴歐，美大使亦派有謝邦張之出洋，固為重大使命政治。聞李濟派，曾覺次邀請胡漢民孫科伍朝樞各黨政要人，回粵主持大政，以圖粵桂之進展。即李氏前在主持，亦曾赴外洋考察，然後返粵。現已南北統一，施行訓政，非得胡孫伍等返粵不可。擬請李氏担任省府主席，主持考察。故此次派要員，一面分赴歐美考察政治，而一面則向胡孫伍等分頭接洽，敦請回粵云。郭張之赴歐美，聞實囑有此項重要使命。

一切學術，均應以厚風氣爲基礎發展出去，故大家要將責任担負在自己身上，人人能照此禮堂標語（見後）做去，中國革命之建設，無庸外話，即在於此。」

李漢章，復由戴校長訓話，大意云：剛纔李主席教訓吾人負責盡職，即總理所謂操之於人則亡，無論何事，均須個人負責力行。中國過去所受恥辱，比此次山東之恥辱，實多且大，今後只有拿定吃苦二字拚命幹。中國政治經濟文化各方均落人後，要迎頭趕上去，唯有刻苦負責負起責任，萬不可放過自己責任，苦不負己，不負總理，不負中國，不負人類。現要求大家時刻不忘此義，故標定『盡責救國者進此堂』，必須人人刻苦，盡責，才能救此堂。」

主席所希望吾校者在此，我所希望全校同學全校教職員者亦在此云。

中華電訊社十一日天津通信：張宗緒玉璞內部因戰敗的結果，遂大起分崩，如直隸抗張叛將徐源泉之突然辭職，即爲反抗張緒之強硬表示；此外如孫英，謝玉田，袁振青，張冠五，粟少卿等爲陝軍之骨幹，亦繼徐而一鼓辭職，不啻爲張緒倒台之催命符，張緒本孤注一擲之最後計劃，至此已無能爲力。昨（十日）在本埠英租界邊宅開討論解決津局方案，出席者有張璠，本人到，丁春霖與南社之代表，天香神農範蘊（山趙元禮代表）華世奎等及本地各法團如省議會，商會，農會教育會等，徐源泉與倪道源二人亦出席，邊宅諸首先發言，謂時局已迫不容不作為國爲民之計，徐幫辦既肯首先示犧牲，實爲津人之福。故希望徐幫辦不惜犧牲，出任艱難，以收拾時局。

# 不堪回首的濟南慘狀

▲治安維持會無米爲炊  
▲失業省數達八九萬

### 財政散文輦分時說

又據某慈善家調查，濟南人民自五三慘案發生以來，除稍有資助土著之失業人民外，雖難以外。更無有捐助土著之失業人民者。

(一)改換會議日期：議決：改定每週以一至二日開會至八時至十一時半行之。(二)設國會諸日八時至十一時半行之(週四)(週五)兩日。杭州市自來水公債增訂派募辦法，議決民衆起見，改為先徵收三個月，議決：原則通過，所擬辦法，交稅務廳與財政局審訂；(三)財提出整頓屠宰稅規定提撥辦法，議決：通過；(四)蔣代主席出省防司應發給護照條例，議決：通過。

### ▲省立學校無形解散

國團社青島通信云：膠東防守司令祝祥本所統之二十軍，通幾次戰事之損失後，現祇存有一千五百餘人。日前祝已允日人之要求，於本月六日將所部之軍隊退駐即墨膠州一帶，及所屬海之陸隊警督督察處之積資兵五百餘名，改編為保安旅，名雖維持地方而治安，其實仍欲保存個人勢力。而祝氏本人意在觀望，仍留青島，每日在老衙門（前膠防司令部）照常視事，並邀各司機機關各事仍須請命而行，又派員經各廠收關餉備提解款。日人方面得此消息，即由日領口頭通知祝氏，限令即日出境，保安旅亦須離開青島，否則即將用武力解決。祝聞訊，祇得即即安插帶往即墨莊寨，見祝氏之司令遂初衷云云。當一致決定組織一天津臨時地方維持會，並推徐源泉為國民革命軍治安、請張曙二人下野，改懸青天白日旗，一切善後辦法，均候南京國民政府批准辦理。如沈、張請可以藉此上台，以臨時保衛總司令部為緩衝，請求軍事上立即發表極重大之文件三種：(一)天津治安委員會組織法，除決定上述新方針外，並各國函請徐源泉担任天津臨時保衛總會合分區；(二)天津各界致南京國民政府書及蔣閣閣長總司令電；(三)徐源泉等報告全國愛國通告。茲分誌如左：

天津各界致徐源泉公啓，略云：津：津沽現已四面楚歌，大有岌岌不可終日之勢，恐濟南不幸事件再見於津埠，大局前途益將不可收拾。伏維貴軍素以清其黨禍為名，而國民政府現亦以清共為務，宗崇奉義救國，維護社會秩序，現況氏之司令

濟南快信云：自濟南五三慘案發生以來，百業停頓，人民生活困苦無力。近日以來，濟南之治安維持困難艱難。辦事，惟因經費無着，應辦事宜，無法着手。該會昨日昨曾召開電話聯絡路管理局，請借大洋三萬元，以濟急需。聞該會在青島選送候補佐嘯雲雪，本日(十五日)已由青島來電，報告由濟南派任鎮公司擔任持會大洋三萬元，令派英大銀額。大約此款即係膠濟鐵路局所撥給，惟伍君未明言，尙遲十分決定查又聞該會自昨(十四)日起分別調查各銀號錢莊等有無存儲公款者，以便提用，惟各銀號多聲言賬目已遷往他處保存，不查覆也。

又據某慈善家調查，濟南人民自五三慘案發生以來，除稍有資助土著之失業人民外，雖難以外。更無有捐助土著之失業人民者。

財政部爲提倡國內工業及籌備裁厘加起見，前曾擬定小麥免稅辦法及徵文

粉特種條例呈奉國府批准備案。茲聞一體遵照施行。其命令各通關商所。項爲我國機器仿製洋貨之大宗。向因麥來麥。未織進口關稅。故於此項機麥粉。亦准免稅。但供機製麥粉及其他國產小麥。則各地方通關商所及所用黃。節節徵收。商旅運輸頗感不便。外昔。中飽尤多。刻值關稅目主將實施。增稅最盛。應予減半。惟麥粉無稅。小麥乃有全半。麥厘一哉。何無抵補。小已擬定具體辦法於麥粉每畝豐富之省。分區徵收。就畝釋放。每畝徵稅特銀一角。而將在內地各處所種之小麥徵稅一律豁免。仍仿他國特稅徵納稅辦法。一稅之後。據其所之不再征收任何免稅。至五月間小麥分

約在八九萬人，目下行將斷炊者約在戶以上。前在各機關作事之人已七零

放職員亦已多半瓦解。所最可憐者，校之役夫因酬欠，無法維持，勢將於解散之一途。各校校長以如果學生散，校內器物無人看守，深恐有損失扼學之事發生，故特於本月初定在職範學校開會，討論一切。當推定女子師範學校校長楊壽登，模範小學校長曹學山，東大校長汪精衛為首三人，赴治安特會商洽，擬請於每月每校給津貼五十元，以作夫役食用之費。開治安特會以允各校留夫此二人，每人月給津貼，將來如何解決，此刻尚難預定云（觀化十五日電）

東 行 四 維 四 維 海 業 師 被 解 出 各 彩

退，所遺留守軍悉編爲慶康保安隊。雖有一部日軍到膠，但駐於車站，於城中無涉。又加道尹公署及縣公署一再指示調安民，日軍稍稱藉口，市內亦漸次安謐，軍隊所借住之教育機關，以將次騰出。各商戶在軍隊初到時，以將來如何變動不能預知，皆暫出歇業歸家的招牌，今雖平靜，但一時不能恢復原狀，故市廛中輾轉情形冷落。日本松井將軍在黨家莊與張勳晤見後，由濟來青，擬即南下。茲聞松井抵青後，日僑曾派代表謁見，多主張永遠佔領山東，交涉必須強硬。初尚疑爲傳言，現聞松井已改變預定方針，於十一日已乘舟九日歸國。則傳言之說，不爲妄言。

爲法蘭西南京政府及蔣蔣閣蓋電略云：天津以彈丸之地，居海陸之衝，華洋雜處，交涉至多。自直魯各軍撤退以後，各集團軍巡邏將至，而面魯各軍以保護僑商生命財產爲名，派能調兵，紛至沓來。夫濟南本屬內地尚覺密靜，天津受條約束縛，爲各國駐兵之區，萬一職事發生，勢必引起紛糾，貽誤國家無窮之禍。同人等有見于此，遂相聚而籌和平解決之策。幸徐督辦深明大義，愛國愛民，對各友邦尤加重視，現經各團體發起召集各黨派領袖，以重協約，公同推定爲國民革命軍天津臨時保衛總司令，指定望海順興樓，立予就職。除電請南京國民政府速派代表，並通電各線各集團軍停止進攻外，伏乞我公垂念民衆疾苦，維護地方治安，拯飭飭于水火，化干戈爲玉帛云。

爲無因。又聞全山東日僑舉出代表二  
人回國，更求其政府完全永遠占領

未悉確否。倘其陰謀所在，則固人所知之也。

日艦在四川尋覓

▲不受檢查反用砲擊

【重慶通訊】自濟案發生後，各地反生氣異常濃厚，日人藉保僑爲名，近因大批兵艦到川，萬縣亦泊有三隻。日兵艦護送日商輪往濟，過涪時時，駐軍要求檢查（成例如此），該輪不惟不

徐源泉反正的經過

中華電訊社十一日天津通信：張宗  
玉璞內部因戰敗的結果，遂大起分  
裂。如直隸張勳辦徐源泉之突然辭職  
及反抗張勳之強硬表示；此外如孫  
不為魯軍之骨幹，亦繼徐而一辭職  
等。當為張勳側目之催命符，張勳本  
計一擲之最後計劃，至此已無能為  
計。昨日十月九日在本埠英租界邊宅開  
一討論解決津局方案，出席者有張  
本人到，丁春寶與有杜聚之代表，天  
宮神龍範蘊（出趙元禮代表）華世奎等  
及本地各法團如省議會，商會，農會  
等。徐源泉與倪道源二人亦出席，  
邊守靖首先發言，謂時局已迫，不  
作為國為民之計，徐幫辦既首肯先  
思爭執，實為津人之福。以收拾時局  
維持性，實為津人艱難，於故希望徐

中文名字，改爲燕京大學，西名仍爲北京大學，足見北京大學四字之可貴。奉

社會遂蒙絕大之應響。故謂北京四運動，實爲國民革命之先鋒。

張人據北京，提倡復古，遂不惜將此繁  
 華的北京大學，改爲京師大學，而變更  
 過。今竟貿然取銷，使民衆失望  
 何異毀滅五四運動之精神，而渴

其具文，聲明不能更改。應恢復原狀。

復維新大學原名之理由，並推舉代表，提呈赴葡。  
城、魏連純，三者爲代表，提呈赴葡。  
者也。想亦各界人士所樂聞而予以贊助  
者也。茲將通電及原呈錄下：呈爲呈請  
恢復校名，以資觀感事：竊燕燕克復，  
日重光，我亡已成塵國蹙跡丁之北京  
大學，方幸北伐已於慶興旗復活。適有  
息傳來。業經鈞府更名中華大學。夫

其組織。國內外無不痛惜。今北京已入  
乃將京師大學取消，而更名中華大學  
北大同人，多不謂然；社會方面，亦  
覺此新文化發源之北京大學，實有超脫  
北大同學會，曾爲此事於昨日在法界環  
龍體育館所，召集會議，加以討論，結果

一、一個固有名稱以外，而成爲中國文字  
文化之復興。且北京大學四字已入  
京地名冊之內。故北京之名可以以一  
個固有名稱。就此保持民族文化之  
發展，而萬古長存。就此保持歷史之  
觀感言之，豈不可者二。（三）北京  
自五四運動以後，久已馳名於世世傳  
美各國大學，多已承認學生出國學  
可不以系考試而入學。夫北京大  
固中華民國之最著高學府。其得國際  
學之承認，實爲國家之榮譽。今  
消而易以中華二字，無異棄國際  
之榮譽，而蔽厥棄之。民衆之失  
何待言。此就保持國際大學榮譽  
不可者三。（四）北京大學一名  
十年，自反動之奉系軍閥，聲稱  
思效袁世凱之帝制自爲，而提倡  
對新文化運動發願之北京大學

大學，實有不宜輕易更改者在。謹將各  
校名之變易，固無損其精神，然北京  
大學，實有不宜輕易更改者在。謹將各  
校名之變易，固無損其精神，然北京

北京又有以私人資格創立武昌中華大學者，今武昌北京又有一中華大學，然則此北京之中華大學於北京，論其性質，實一實國政權黨營私之俱樂部，聲名狼藉，不學無術，以消混觀聽，而有損北大之學，實足以消混觀聽，而有損北大之學，此就公私混濫，混淆不分言之，不可不察者。

(二五)四運動，為中國民文化復興之曙光，民衆參加政治運動亦以五四運動為先河。年來國民革命展之速，甚得助力於民衆之贊助，實因此負有歷史的光榮之五四運動，實為北京大學之領導。先總理與海外同志有云：自北京大學學生發生五四運動以來，一般愛國青年，無不以革新思想為志，自北京大學學生發生五四運動以來，一般愛國青年，無不以革新思想為志。

又從而變更之，能不使人懷疑。黨贊助新文化言之，其不可者四：自吾黨以黨國以來，有以學校為利用之用者故廣東省有中山大學，粵亦有中大第三中大，識者病之，學院乃有改為以省名之，而無取者之稱謂者，鈞府亦既同意。實荷大學為中山大學，亦既同人等共何極不藉邊際之中華二字代之，甚。然先例既經取消，事實亦復相。此就近例言之，其可考者五。

義者，所以代表事實者也。惟首代表國家，惟首都代表國家，以國冠之。今以首都在南京，而非冠之。以南京所有之某大學更名中華大學幾近之。若今日之北京大學，五

九江學也哉。此就名實言之，其不可

七、各國先例，凡具歷史地位事

變，而柏林大學之名稱無與也。德國  
而西京之名，並未廢也。德國  
學，自民元出來，已具歷史之資  
一旦驟予更易，殊非所以重名義  
也。此就歷史關係言之，其不可  
總上七端，可見北京大學，萬無  
稱之理由與必要，理論事實，兩

維持原有北京大學之名義，以重而免紛更，是爲公便。謹呈。

交大學生派  
代表赴京請  
▲要求蔡校長復  
第一交通大學自蔡校長辭職後  
全體學生會開大會議決一致挽留  
學生會執行委員會議決召集管理  
代表，對於此次挽救運動，有所  
再該校前日曾有代表見楊希佛先  
於此事有所詢問，蔡校長因事未  
日又特派代表二人赴京向國民政  
通部請願。

又訊：國立第一交通大學學生  
氏才學淵博，全校愛戴，不願得  
致碍校務，故一致開會議決挽留  
及交通部長王伯羣與蔡氏本人電

而一時又無人接替，議決暫令交

奧中大議央

施行軍事教育

▲從下學年實行

並添設自然師範

廣州中山大學，於二十三次教  
議決施行軍事教育，其辦法：  
科及本科一、二年級學生，每星期  
訓練兩次，每次二小時；本科  
級學生，除被選充軍事訓練官者  
免操練，餘每星期仍須習軍事者  
；中學以下體育及大學運動選手  
由體育委員會規劃辦理。從下學  
事。(二)請校長指定教授三人，  
事訓練委員會，負責籌備，另聘  
專家一人主持。戴校長對於此  
贊同，並擬于短期間編刊「典範

以供學生軍訓練時之應用。

中山大學爲培養科學師資起見

廣西積極  
發展職業教育

▲設女子職業學校四  
廣西在馬君武任省長時，極力提  
業教育，曾選派學生三十人赴上海  
學校師範科學習，於各縣設立職  
校，近頗著效。現馬君籌辦廣西女  
設科亦就地方情形，以能直接生  
則。數議決創辦女子職業學校四  
南甯設第一校，梧州設第二校，桂  
第三校，柳州設第四校。其主要科

，刺繡，縫紉，化裝用品，學校用  
理髮等，亦將次第增設，以養成女

獨立生活爲旨。

競賽黨義演說

上海特別市教育局，籌辦暑期研

在滬開影戲云云

滬中等學校協進會籌

上海中等學校協進會，於前日（昨）堂舉行演講會，報告全國教育實況。計到上海中學浦東落溪復中民立暨南愛國務本東吳二中大夏中學立校代表六十餘人。

勞大學生要求改革

（民心社）江灣火車站之國立勞動以該校秘書長熊夢飛，任職以來勞滿，於昨日遂生風潮。該校學生並職權，庇保其黨，以致多數學生深勞大驅組委員會及勞大革新聞等官要求校長易時基將熊停職。聞熊氏

辭職。

昨日特致書該校校長易培基氏，

中華藝術大學

舉行畢業典禮

本埠江灣路花園街中華藝術大學  
屆學生，已於本年暑期畢業，昨日  
在該校大禮堂舉行畢業典禮，  
有茶點，到學生及來賓約百餘人。  
有八點。

**滬中華職校十週紀念**  
小西門中華職業學校開辦十年，  
初中各科學生，達四百人，校產超  
萬元，歷屆畢業生成材以去者，數  
逾千。該校於本月十六十七兩日舉  
行週年紀念慶祝大會，十六日上午展  
商南科歷年成績，並當場實驗工科  
自製之引擎，十七日上午同時舉行  
十週紀念學生職業業二十屆紀念  
會。會所落成各典禮。

**復旦大學**

江灣復旦大學此次因各女生宿舍  
者頗衆，已添建宮殿式之女生宿舍  
約於七月間落成。又聞該大學中國  
科下學期更擬擴充，添聘陳布雷周  
等四教授云。

**廈門大學在滬招**

▲明日開始報名

廈門大學成立已屆七週，本屆在  
考期已定七月念六念七念八，本星  
二十日起，開始報名。該校妙境天然  
校舍廣大，經濟充足，計設有大學本  
預科，本科分文，理，教育，法，商  
醫六科。每年經常費，總數約計二  
萬餘，大部份係陳嘉庚君所捐。最近  
奕仕君捐資三萬元，指定充各科添購  
書籍，圖書益形完備。日前前往環球



地方通信

蘇州

▲大智湖匪蹤跡：水陸三處匪蹤，昨晚據報，在蘇州府城內，匪蹤甚夥，昨晚據報，在蘇州府城內，匪蹤甚夥，昨晚據報，在蘇州府城內，匪蹤甚夥...

鎮江

▲警衛團訓練：鎮江警衛團，前經軍事委員會，撥發經費，訓練警衛團，前經軍事委員會，撥發經費，訓練警衛團...

太倉

▲舉行衛生運動：太倉縣立初中，為提倡衛生，特舉行衛生運動，分年級組，分年級組，分年級組...

嘉定

▲電報局行將開辦：嘉定電報局，前經縣政府，撥發經費，開辦電報局，前經縣政府，撥發經費，開辦電報局...

上海

▲電報局行將開辦：上海電報局，前經縣政府，撥發經費，開辦電報局，前經縣政府，撥發經費，開辦電報局...

請而富 施好煙 吸煙香



壹圓兩聽

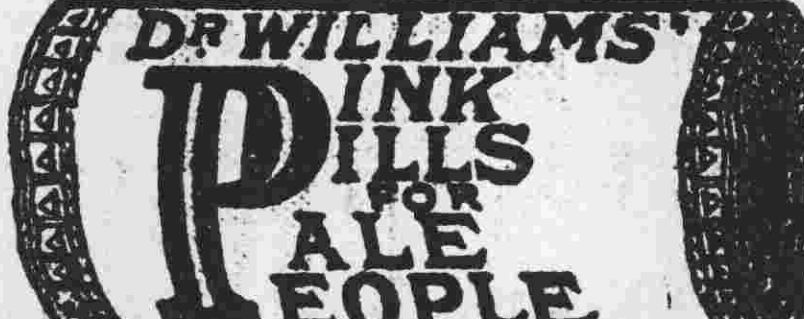
華商煙公司啓

友良之庭家等彼爲生醫士廉韋



韋廉士大醫生紅色補丸，乃爲家庭之良友，何嘗不爲家庭之良友，何嘗不爲家庭之良友...

天下各處以韋廉士大醫生爲其家庭之良友，何嘗不爲家庭之良友，何嘗不爲家庭之良友...



演說競賽

演說競賽，是現代青年所必備之技能，是現代青年所必備之技能，是現代青年所必備之技能...

中孚銀行

本行開辦已歷十載，專營商業銀行一切業務，如存款、放款、匯兌、押匯、各種定期活期及儲蓄存款...

文藝辭典

文藝辭典，是現代青年所必備之技能，是現代青年所必備之技能，是現代青年所必備之技能...

版出局書智民海上



### 黨務消息

## 陳立夫追述共黨在北伐前五次陰謀的失敗經過

吳開先陳德衡分別報告本週的黨務政治

上海特別市黨務指導委員會，昨日上午九時舉行第九次紀念週，由陳立夫主持，出席者有：吳開先、陳德衡、及各區黨部負責人等。陳立夫在會中追述共黨在北伐前五次陰謀的失敗經過，並分別報告本週的黨務政治。

陳立夫報告略謂：自北伐軍進駐上海後，共黨在北伐前曾五次陰謀，均告失敗。第一次陰謀，係在四月間，共黨曾策動各界，在公共租界舉行示威，企圖襲擊英租界巡捕房，並襲擊英領事館，幸經我黨及時發現，並派員前往制止，始告失敗。第二次陰謀，係在五月間，共黨曾策動各界，在法租界舉行示威，企圖襲擊法領事館，並襲擊法租界巡捕房，幸經我黨及時發現，並派員前往制止，始告失敗。第三次陰謀，係在六月間，共黨曾策動各界，在英租界舉行示威，企圖襲擊英領事館，並襲擊英租界巡捕房，幸經我黨及時發現，並派員前往制止，始告失敗。第四次陰謀，係在七月間，共黨曾策動各界，在法租界舉行示威，企圖襲擊法領事館，並襲擊法租界巡捕房，幸經我黨及時發現，並派員前往制止，始告失敗。第五次陰謀，係在八月間，共黨曾策動各界，在英租界舉行示威，企圖襲擊英領事館，並襲擊英租界巡捕房，幸經我黨及時發現，並派員前往制止，始告失敗。

## 各縣市指導委員會發表

浙省黨務指導委員會，於昨(十四)日，舉行第十四次常會，出席者有：各縣市指導委員會負責人等。會中發表各縣市指導委員會之工作報告，並討論有關黨務之重要問題。

## 四川指導委員會回省後的工作

非非法省執監委員竟敢不承認指導委員會

四川黨務指導委員會，前由中央委任，現已回省。該會回省後，即着手進行各項工作。首先，該會即向省府提出報告，並請求省府撥發經費，以資開展工作。其次，該會即着手進行各項宣傳工作，並派員前往各縣，向各界宣傳黨義。此外，該會並着手進行各項組織工作，並派員前往各縣，向各界徵集黨員。以上各項工作，均正積極進行中。

中央黨務指導委員會，昨(十四)日，舉行第十四次常會，出席者有：各縣市指導委員會負責人等。會中討論有關黨務之重要問題，並決定有關事項。此外，該會並派員前往各縣，向各界宣傳黨義，並徵集黨員。

閩省黨務指導委員會，昨(十四)日，舉行第十四次常會，出席者有：各縣市指導委員會負責人等。會中討論有關黨務之重要問題，並決定有關事項。此外，該會並派員前往各縣，向各界宣傳黨義，並徵集黨員。

滬省黨務指導委員會，昨(十四)日，舉行第十四次常會，出席者有：各縣市指導委員會負責人等。會中討論有關黨務之重要問題，並決定有關事項。此外，該會並派員前往各縣，向各界宣傳黨義，並徵集黨員。

中央黨務指導委員會，昨(十四)日，舉行第十四次常會，出席者有：各縣市指導委員會負責人等。會中討論有關黨務之重要問題，並決定有關事項。此外，該會並派員前往各縣，向各界宣傳黨義，並徵集黨員。

閩省黨務指導委員會，昨(十四)日，舉行第十四次常會，出席者有：各縣市指導委員會負責人等。會中討論有關黨務之重要問題，並決定有關事項。此外，該會並派員前往各縣，向各界宣傳黨義，並徵集黨員。

滬省黨務指導委員會，昨(十四)日，舉行第十四次常會，出席者有：各縣市指導委員會負責人等。會中討論有關黨務之重要問題，並決定有關事項。此外，該會並派員前往各縣，向各界宣傳黨義，並徵集黨員。

中央黨務指導委員會，昨(十四)日，舉行第十四次常會，出席者有：各縣市指導委員會負責人等。會中討論有關黨務之重要問題，並決定有關事項。此外，該會並派員前往各縣，向各界宣傳黨義，並徵集黨員。

閩省黨務指導委員會，昨(十四)日，舉行第十四次常會，出席者有：各縣市指導委員會負責人等。會中討論有關黨務之重要問題，並決定有關事項。此外，該會並派員前往各縣，向各界宣傳黨義，並徵集黨員。

滬省黨務指導委員會，昨(十四)日，舉行第十四次常會，出席者有：各縣市指導委員會負責人等。會中討論有關黨務之重要問題，並決定有關事項。此外，該會並派員前往各縣，向各界宣傳黨義，並徵集黨員。

中央黨務指導委員會，昨(十四)日，舉行第十四次常會，出席者有：各縣市指導委員會負責人等。會中討論有關黨務之重要問題，並決定有關事項。此外，該會並派員前往各縣，向各界宣傳黨義，並徵集黨員。

閩省黨務指導委員會，昨(十四)日，舉行第十四次常會，出席者有：各縣市指導委員會負責人等。會中討論有關黨務之重要問題，並決定有關事項。此外，該會並派員前往各縣，向各界宣傳黨義，並徵集黨員。

滬省黨務指導委員會，昨(十四)日，舉行第十四次常會，出席者有：各縣市指導委員會負責人等。會中討論有關黨務之重要問題，並決定有關事項。此外，該會並派員前往各縣，向各界宣傳黨義，並徵集黨員。

中央黨務指導委員會，昨(十四)日，舉行第十四次常會，出席者有：各縣市指導委員會負責人等。會中討論有關黨務之重要問題，並決定有關事項。此外，該會並派員前往各縣，向各界宣傳黨義，並徵集黨員。

閩省黨務指導委員會，昨(十四)日，舉行第十四次常會，出席者有：各縣市指導委員會負責人等。會中討論有關黨務之重要問題，並決定有關事項。此外，該會並派員前往各縣，向各界宣傳黨義，並徵集黨員。

滬省黨務指導委員會，昨(十四)日，舉行第十四次常會，出席者有：各縣市指導委員會負責人等。會中討論有關黨務之重要問題，並決定有關事項。此外，該會並派員前往各縣，向各界宣傳黨義，並徵集黨員。

中央黨務指導委員會，昨(十四)日，舉行第十四次常會，出席者有：各縣市指導委員會負責人等。會中討論有關黨務之重要問題，並決定有關事項。此外，該會並派員前往各縣，向各界宣傳黨義，並徵集黨員。

閩省黨務指導委員會，昨(十四)日，舉行第十四次常會，出席者有：各縣市指導委員會負責人等。會中討論有關黨務之重要問題，並決定有關事項。此外，該會並派員前往各縣，向各界宣傳黨義，並徵集黨員。

滬省黨務指導委員會，昨(十四)日，舉行第十四次常會，出席者有：各縣市指導委員會負責人等。會中討論有關黨務之重要問題，並決定有關事項。此外，該會並派員前往各縣，向各界宣傳黨義，並徵集黨員。



# 梅毒除風濕

**安徽廬江王璣瑤先生來函**

太和大藥房執事先生台鑒，鄙人前染風濕梅毒，痛苦之餘，迭請中醫服湯藥，毫無效果，後見本邑東門萬仁濟大藥房貼廣告售六零六藥水藥膏，詢問該藥係治何症，蒙給仿單，閱悉頗合鄙人病症，隨向該藥房購買十瓶，照法服之，效力偉大，不覺月餘，諸患悉除矣，無以報答，只得修函鳴謝，請轉登諸報，以便患者購買，不受痛苦，此乃希世靈藥，救治梅毒全球矣，

鄙人王璣瑤頓首

上海四馬路  
太和藥房總發行  
中外各埠分店及大藥房均有出售



## 頭腦清爽

對於各種遊嬉娛樂最為重要無論何種喜玩樂與不樂全賴乎精神強健與否也是以各種遊嬉欲有趣味必先使閣下之精神爽健頭腦清爽韋廉士紅色清導丸正具斯功能使肝腸和平凡疾病頭痛膽汁不調口覺苦味消化不良等症均可以之療治也即如浙江泰順城內義成學校劉繩之先生來書云鄙人向有牙痛及便秘等症自服韋廉士紅色清導丸大便通暢有序牙痛亦止且胃口亦增精神健旺韋廉士紅色清導丸凡經售西藥者均有出售或直向上海江西路六十號韋廉士醫生藥局函購每一瓶大洋六角每六瓶大洋三元郵力在內收用郵票



# 大中山香烟



欲知我國自製香烟之進步可於吸大中山香烟時得之

中國烟草公司製造

# Keds

## 扣趾老牌 各式跑鞋



上海明園路四號  
美國勝皮公司出品

各大公司及各商店均有出售

# 紅金龍

高等禮物



浣花天過 解稷筵開 投桃報李 禮尚往來 應時禮物 香煙最佳 諸君取 紅金龍牌

中國南洋兄弟烟草公司



# 新新屋頂花園

<b>貞婉蔣</b> 蘇子 芬桂子 大京 鼓音	<b>團神精</b> 易方朔 張治兒 劇新稽滑	<b>劇新社鐘</b> 董秦宋夏張林 天哈癡天大雍 心哈僧人公容 佳最登日 劇新台夜	<b>班京大聲新</b> 張王趙麒李王秦 銘蘭君麟鑫寶雪 軒卿甫童培蓮霞 杜王宸俊飄上 宴文宸俊飄上 好拿表登日全 戲手演台夜體
-------------------------------------	----------------------------------	---	---

### 院戲大星百

(演開夜日天今)  
片巨別特司公克福國義  
演主梅蘭貝其美明女麗美一第界世  
作名稽滑豔香一唯  
國美

○子女奇○

樓上八四角  
樓下六四角

### 院戲影登爾卡

刻一點九(戲夜) 半點五 鐘點三(戲日)

舞歌國俄  
傑合明兩烈及開裴並  
作演星大絲陶登斯映時

主船小

### 月宮飯店

座位舒暢 地板光滑  
舞伴香豔 音樂悅耳

今晚特聘歐美名班獻藝  
以助雅興 不收門票

### 院戲大海上

映開夜日天今  
作傑意得尼丹星明大

福艷師拳

合開離 作傑後最平年諸織倫范 領映下  
演女媽 士彭 演女媽 士彭 演女媽 士彭  
元大洋樓六律樓一元大洋樓四律樓一元大洋樓四律樓  
五洋一上角小 五洋一上角小 五洋一上角小

### 中國精益眼鏡公司

總公司 上海南京路勞合路口  
分公司 北京 長沙 漢口 奉天 香港 天津  
廣東 重慶 濟南 哈爾濱 南京

### 院戲大京北

○一四七央中話電 口路州貴京北址院

演開夜日天今  
刻一點九(戲夜) 半點五 鐘點三(戲日)

家大術技國中球震名  
郎德

員藝餘十等士女莎妮娜美野  
藝技術寬舞歌演表台登  
(運幸者誇)片稽滑貴名映加

### 菜酒西中社旅大口虹

告廣廉足冰設增

炸珍肝	蟹燒茄	西湖魚	雞茸土蠟	珊瑚錦甫	鳳凰爪脆	鐵扒大蝦	冬瓜田雞	雲腿拼螺片	蟹黃魚翅
四角	五角	五角	七角	七角	七角	六角	六角	八角	八角

### 種德園藥局

各種著名婦科  
烏雞白鳳丸  
海狗腎精片  
橘紅半夏露

### 戲夜二初月五

劉于董劉王月小麒琴劉潘高琴彭  
桐振志奎芳芸樓楊童麟芳雪臣漢艷百秋春  
軒庭揚官帕鳳龍本四三

### 戲夜二初月五

陳小雪杜劉蓋劉安劉(三)白瑞孟  
鴻孟明雲美文廷玉衡筱元舒洲瀛子艷寶茂  
奎七玉卿地佳歷關聯新類天景開特別荒之本

### 戲夜二初月五

李孫陳小李白袁白春桂李孟林張李沈張于股  
勝慶嘉桂瑞鳳小丹牡(子達小即)君麗樹桂桂艷竹蓮春  
奎芬麟元亭英樓丹牡(子達小即)君麗樹桂桂艷竹蓮春

### 戲夜二初月五

蔡鞠張劉王筱王親艷香筱張陳劉劉周  
桂德培鳳喜影冠紅菊紅香筱紅月樓韻卿佩鳳斌翠  
卿奎南馬開演响初次東今晚山

### 戲夜二初月五

張王吳王于賈金劉黃趙趙曹趙筱郭趙韓劉陳  
春文桂桂雨璧少琴艷麟玉泉如玉君包毛韻蘭春東玉雨順  
海祥芬卿亭雲山琴艷麟玉泉如玉君包毛韻蘭春東玉雨順

### 戲夜二初月五

李朱呂王小蔣薛嚴金張支費高徐劉陳李張吳郭宣張  
祥新月芳蘭金花連璋毛英香金仙生(夜)梅度二本三  
雲泉英(夜)十行乘(夜)春堂玉本頭(夜)梅度二本三

### 界世

書說	華術	曲申裝化	戲文明四	劇新子女	班坤乾
松白石 小 松白石 小 松白石 小	趙清小 周泉杏 趙清小 周泉杏	丁娥婉 丁娥婉 丁娥婉 丁娥婉	沈筱春 沈筱春 沈筱春 沈筱春	社華愛 社華愛 社華愛 社華愛	社華愛 社華愛 社華愛 社華愛

### 園樂頂屋施先

台登體全員藝名著聘新藝遊部各園本

片影產國  
明海上  
映開夜日

### 樓韻天司公安永

社柳	班儀鳳	班京大	戲影天露
王趙張王吳李朱朱李馬金小譚伍俞傑最公月開 惠文四少愛瑞桂聲順叔艷瑞梅紅鳳蘭卿作新司明映 君聲維白珠來紅胡朋少蘭玉良子勝長小長三狸 蝶 蝴 京戲 拿手 開演 日 夜 子 太 換 貓 狸	李朱朱李馬金小譚伍俞傑最公月開 瑞桂聲順叔艷瑞梅紅鳳蘭卿作新司明映 來紅胡朋少蘭玉良子勝長小長三狸	李朱朱李馬金小譚伍俞傑最公月開 瑞桂聲順叔艷瑞梅紅鳳蘭卿作新司明映 來紅胡朋少蘭玉良子勝長小長三狸	李朱朱李馬金小譚伍俞傑最公月開 瑞桂聲順叔艷瑞梅紅鳳蘭卿作新司明映 來紅胡朋少蘭玉良子勝長小長三狸



# 上海新聞

## 市宣傳部

### 反日宣傳運動第六日

各校反日演說今日決賽

張道藩請國民外交要點

昨日為上海特別市宣傳部主辦之反日宣傳運動第六日，各校反日演說今日決賽。各校代表均踴躍參加，演說內容多關於國民外交要點，及反日宣傳之重要性。張道藩市長親臨主持，並發表談話，勉勵各校學生，應繼續努力，為國家民族之生存而奮鬥。決賽結果，各校均獲優等，並頒發獎狀以資鼓勵。

## 信益祥貨號

### 因爲進口貨

總商會已派員調查

因爲進口貨，信益祥貨號近日生意興隆，顧客絡繹不絕。總商會爲瞭解該號之經營狀況，特派員前往調查。調查結果顯示，該號經營合法，信譽昭著，對本市商業發展有積極貢獻。

## 京公債案已議決

### 十年還清年息八厘

上海特別市公債案，經財政部會議通過，決定十年還清，年息八厘。此項公債之發行，旨在籌集資金，用於市政建設及社會福利事業，以促進本市之經濟發展。

## 郵務工會援助

### 反日救國同志

上海郵務工會爲援助反日救國同志，特發起募捐活動。工會成員紛紛響應，慷慨解囊，表達了對反日運動之支持。所得款項將全部用於支援抗戰，以慰死難同胞之靈。

## 市財政局

### 調查總捐

市財政局爲調查總捐之實際情況，特派員分赴各區進行調查。調查工作進展順利，市民踴躍捐輸，表現了極高之愛國熱忱。財政局將彙集調查結果，彙報市政府，以作參考。

## 市公政局

### 禁售田雞

上海特別市公政局爲保護市民健康，嚴禁在市內銷售田雞。經衛生部門檢驗，田雞含有毒素，食用後有害健康。公政局已下令各攤販，不得再行銷售，違者將依法嚴懲。

## 絲廠業復工生波折

絲廠業復工後，因工資及福利問題，發生一定之波折。工會方面要求資方提高待遇，以資生活。資方則稱成本增加，難以應付。雙方正就相關問題進行協商，以期達成協議，恢復正常生產。

## 庫券協會

庫券協會近日召開會員大會，討論有關事宜。會議由會長主持，各會員均出席。會議決定，將加強與政府之聯繫，共同維護庫券之信用，促進金融穩定。

### 市公政局調查戶口

上海特別市公政局爲掌握本市人口狀況，特派員分赴各區進行戶口調查。調查工作正有序進行中，市民應予以配合，提供真實數據。此項調查對於制定城市規劃及社會管理具有重要意義。

### 赴杭商務

中國新報社特派員赴杭州考察商務。此次考察旨在瞭解杭州之經濟發展及商業環境，並尋求與當地企業之合作機會。考察期間，將與有關部門進行深入交流，並撰寫相關報告。

### 新定滬美夜間電信暫行辦法

上海電報局爲便利市民夜間通訊，特制定滬美夜間電信暫行辦法。該辦法規定了夜間通話之時間、費用及服務範圍。市民可根據需要選擇使用，以滿足不同之通訊需求。

### 查禁花會

法租界巡捕房爲查禁非法花會，特派員加強巡邏。近日發現多處非法聚賭場所，巡捕房已及時出動，將賭徒抓獲，並沒收賭具。此舉旨在打擊犯罪，維護社會治安，營造良好之生活環境。

### 大同盟宣言

今日下午二時，大同盟舉行宣言儀式。宣言中強調了團結一致、共禦外侮之重要性，並呼籲全市市民積極參與反日運動。儀式氣氛莊嚴熱烈，展現了市民之高度覺醒與愛國精神。

### 市商協請列席

市商協請各界代表列席會議，共商本市商業發展事宜。會議將討論有關政策，並聽取各方意見。市商協表示，將繼續發揮橋樑作用，促進本市商業之繁榮與發展。

### 廣東土產

雪白上木棉花  
優等雲紗拷綢  
零拆批發 格外克己  
如蒙賜顧 無任歡迎  
虹口西華路三三號仁棧號

### 多福食品公司

祝君多福  
饋贈親友 大受歡迎  
南京路望平街西首  
千種精美糖果餅乾  
洋酒罐頭食品  
特別廉價發售

### 中國聖潔洗滌廠

本廠注重衛生 設備完善  
洗滌各種衣物 保證潔淨  
地址：虹口西華路三三號

### 廣東土產

雪白上木棉花  
優等雲紗拷綢  
零拆批發 格外克己  
如蒙賜顧 無任歡迎  
虹口西華路三三號仁棧號

### 多福食品公司

祝君多福  
饋贈親友 大受歡迎  
南京路望平街西首  
千種精美糖果餅乾  
洋酒罐頭食品  
特別廉價發售

### 中國聖潔洗滌廠

本廠注重衛生 設備完善  
洗滌各種衣物 保證潔淨  
地址：虹口西華路三三號







文藝戰綫

目 録

，死靈作者序文

## 二、歌頌智慧之美

李惟建譯

文藝戰線	文藝戰線
第九號	第九號

比方說假使有些讀者，他的經驗和人生的知識，是很豐富了，能夠熟悉我在這裏敘述的人物，的樣子，他將詳細的來批評這本小說，不，落得脫一小頁，而且很精密的來試驗它，他將詳細的來批評這本小說，不，落得第一次來留心批閱這本著作的幾頁，於是回憶他自己的生平，回憶他曾經接觸過的那些人們的生活，回憶他曾經用他自己的眼睛看見過的，或從他人那裏聽見過的各種的事情，而且他動手來注釋這本書裏所陳述的，一直到可以和他自己的或其他的經驗相符合，而且很正確的將這整個的紀錄下來，好像它是描寫出他的經驗的總和，最後，他將這從他的筆尖產生出來的紀錄送給我，而且繼續不斷地這樣做去，一直到他完成了這全體的的工作，這是如何有價值的！的一件事啊！是的，他實是在給我做了一件緊要的工作了！關於風格，或表現的美麗，他必須視為無足輕重，因為一本書的價值是在乎它的真實和它的正確，而不在于它的言辭。他也不需要去因為我的情感，假使有些地方他覺得要弄難我，或責罵我，或來指出那些因為他不肯考慮或不懂真實而產生出來的惡毒，或不是健全，關於那些，我是應當負責任的。總之，關於批評的任何事情和各樣事情，我這是很感謝的。

這也是一件很有價值的事情，假使從事上等職業的讀者，他的生活以及教育，是在我的書裏描寫的人們的社會是很疏遠的，但是他知道他自己所參與的社會的生活，那麼他將以同樣的方法來試驗我的作品。依次次自己的憶起他所遇見過的一些上流社會階級的人們，而且仔細地觀察，在這個階級和別個階級當中，是不是也在存在着一些相同的地方，而且，有時，在一個下等階級的社會裏表現的事情，在上流社會裏是不是也會復演，而且又注意，在那些社會上可以追尋的同樣的親戚朋友們當中的任何通常的事情（那就是說，關於社會上的上層階級的任任何事實，看來是確定或反證他的結論的），而且，最後，紀錄下那種在他自己的經驗上可以以遇着的事情，給那些人們以詳細詳細的敘述（關於個人的態度，傾向，習慣，以及關於無生命的环境（關於衣服，用具，房屋的陳設，種種的……）因為我需要問題中的社會上的各階級的智識，那是我們人民的花朵。實在的，這唯一的原因——我依然不會明白一切狀態之下的俄羅斯人的生活，在相當的程度，為要做一個成功的作家，那對於我是必須明白的——是，一直到現在，阻碍我出版那些繼續這本小說的以後的著作

『死靈』作者序文

俄Golov作  
方山女譯

——作者致讀者——

讀者，無論你是什麼人，或者無論你是什麼地方，而且無論你的地位是怎樣——或者是社會上的上層階級的一員，或者是從事比較簡單些的職業的一員——我請求你，假使上帝已給我與你一些文字上的理解力了，而我的書將落到你的手中，那末使請讀與我以前的被動吧。

因為在展開于你面前的這本書裏，有這本書，或者，在它的初版裏你已經讀過了，那裏是描寫一個人，他是從我們俄羅斯帝國裏取出來的一個典型。這人在俄羅斯地方到處行走，遇着各種身分的人民——從生成的貴族到卑賤的勞工。我將他當做一個典型來宣布庸俗平凡的俄羅斯的各個人的惡習和缺點，却不是美德和活力呵；周旋在他周圍的人物，也是被逐了來指示出我們國家的無力和短處。至於模樣兒好一些的男人和女人，我想在以後的書裏去描寫他們吧。我敘述的事情，有許多大概是不確實的，而且並不像和在俄羅斯慣常遇着的事情一樣；那理由是因為我要去認識我所願意去認識的一切那是不可能的，就是要想去熟悉在俄羅斯帝國的境界以內發生的事情的百分之一，在那短促的人類的生存裏，也是不能夠的。沒有，疏忽，無經驗，以及時間的不足，已引出了我的不斷的許多的錯誤，和細微末節的不合事實；結果，這本書的每一行都有期待修正的地方。因為這些緣故我請求你，我的讀者呵，也來做我的校訂者吧。請莫要輕視這種工作，因為，無論你的教育是怎樣優越，無論你的地位是怎樣高尚，無論我的書，在你的眼睛裏，是怎樣的無意味，無論改正和評論那本書的皮毛的苦工是怎樣的瑣碎不足取，我却懇請你依照我所說的話去實行。而且你呵，以受過初等教育而沒有什麼身分的讀者呵，我也願你莫要以為自己是太愚笨了，不能少許，無論怎樣小，來幫助我。我曾經在人間生活過，而和他的同伴們雜居着的，各個人，是會注意過一些殘留着的在別人的眼睛裏隱藏着的事情；所以我請求你莫要輕視給我的你的批判呵，因為假使你很留心地讀我的書，對於那裏面的幾點，你是將不會有什麼話說了。

歌頌智慧之美

李惟建譯

的作者，再以他們的研究來助成我。我可以所有的誠意對他們宣言，爲了我的進步和我的訓練，無論他們喜歡說什麼，我是只有感謝阿。

(完)

有種隱匿可怖神靈之影，  
不可瞥的在人世間浮流；  
似夏風在花間葡萄盪游，  
無常的來窺這紛繁世境；  
似月光瀉自有松的山嶺，  
睥睨的無常的來訪  
人人的容顏與心臟；  
似黃昏時各種色彩，歌喉，  
似星光中散漫的雲，  
似已逝音樂的重聞，  
似一切美麗可愛之  
東西，更可愛是它的神奇。

(二)

美神，你用自己的美色，把  
人類的思想或者是外表  
光明照耀，你往那裏去了？  
你爲什麼消滅，拋我們也  
入深黑的淚谷：空洞孤冥？

日光怎麼不永遠呵  
綠蟬鍊着那山河；  
現露過的形狀爲何杳渺；  
爲何惡，夢，生死，存亡，  
涵涵這宇宙的光芒，  
這樣悽涼；人怎自煩，  
有愛，惡，苦，樂，諸大的範圍？

(三)

沒有從更高超的世界賜  
這些回答與詩人或聖賢，  
所以鬼魔，上天的名稱，全  
變成了人們無益的載記；  
薄弱的符咒，全不能屏棄  
我們一切所聽所見  
的懷疑，無常，與運變。  
只你的光，似孫孫過山顛，  
或是晚風裏的樂器  
靜弦上傳來的音意，  
或深宵河上的嫦娥，  
用真，美，安靜生命的夢波。

(四)

愛情，希望，自尊，來了又去，  
像雲的離合，不定的蕩漾。  
人是不滅萬能的；你這樣  
無名可畏，進他胸中占據，

文藝戰線 第九號

永遠黑黯，永遠作爲住處。  
你，同情的差使，形像  
在愛人的眼中消長；  
你，人類思想的資料，形狀  
恰似黑暗之於微螢！  
你影來了，不要走呀！  
你不要走呀，不然，墳底  
也得像生與畏：一個黑體。

(五)

幼時我尋兒，跑過些響鳴  
的房舍，與星光下的森林  
崖穴，頹址，足步震響，  
死者高論縱談。我使大聲  
呼喚，少時所遺的毒名，  
我沒碰着它們：聽知  
我的也無人：我沉思  
命運時，在那甜蜜的光陰，  
風向有生機的高類  
求婚，萬類甦醒，顯示  
鳥，花的消息，你形像  
猝臨我：我喜得驚喊抵掌！

(六)

我誓將我的力量來永永  
頒你與你的威權：我夸許

背響！就是現在心躍淚瀉，我追從每個靜寂的環境，喚出一千個時辰的鬼影：他們從勤奮的，或是憂之快樂的幻樓裏，同我並守這可惡的黑夜；他們知我永是流淚，我也未望你使大地自由；呵，可怖的愛，賜我辭不能達的一切萬類。

(七)

正午過了，天色變得更是莊嚴些；秋氣中有種樂弦，天空中有種光明，夏天全不會聽過見過的，那好似不能，好似從不能的樣子！因此，像自然的真理，請用你的威權差使我屈服的青春，給我向前的生命以安寧，那人拜仰你，一舉一動真含有你；天神，你符記縛着他，使他自畏，愛人類